

*Questions orales*

Je puis garantir à la Chambre que le Canada demeurera un chef de file, sur le plan international, au chapitre des mesures à prendre pour venir à bout de ce problème trop répandu et faire en sorte que les femmes puissent vivre sans crainte d'être victimes de brutalité.

\* \* \*

[Français]

## LES ARTS ET LA CULTURE

**Mme Sheila Finestone (Mont-Royal):** Monsieur le Président, la communauté culturelle du Québec est vivement perturbée par les recommandations du Rapport Arpin à l'effet que le gouvernement canadien devrait se retirer du domaine culturel. En effet, les différents éléments de l'industrie du film, de la télévision et de l'édition, soit les producteurs, directeurs, techniciens et auteurs des livres, films et vidéos, aussi bien que leurs collègues de l'industrie du disque et de nombreux membres de l'Union des artistes sont en total désaccord avec cette approche.

Monsieur le Président, les artistes québécois brillent autant chez nous que par le monde. Leur esprit créatif et leur talent reflètent la diversité de notre société. Toutefois, la grande majorité d'entre eux reconnaissent que leur énergie et leur dynamisme ne seraient plus les mêmes sans la contribution économique, ainsi que du soutien continu et essentiel du gouvernement canadien.

Voilà pourquoi j'encourage les députés et artistes à faire reconnaître autour d'eux les mérites de la contribution fédérale dans le domaine des arts et de la culture, et à inciter le gouvernement à conserver l'intégralité de sa contribution.

\* \* \*

[Traduction]

## LES ACHATS AUX ÉTATS-UNIS

**M. Ken James (Sarnia—Lambton):** Monsieur le Président, ce mois-ci, les médias ont rapporté que le gouvernement envisageait d'imposer une taxe à la frontière aux Canadiens qui rentrent au Canada. Ma réaction immédiate a été, et je l'ai dit publiquement: «Pas question!»

J'ai écrit au ministre des Finances à ce sujet. Il me savait farouchement opposé à une telle surtaxe parce que nous n'avons que faire d'un droit qui va accroître indûment la charge de travail de nos douaniers, ce qui irait à l'encontre de nos efforts visant à accélérer le trafic frontalier. Ce qu'il nous faut, ce sont des mesures qui s'attaqueraient aux causes profondes de notre manque de compétitivité, des mesures fédérales qui viendraient s'ajouter à celles qu'il s'impose que le secteur privé et nos homologues provinciaux se doivent de mettre au point.

Le ministre m'a fait languir pendant quelques semaines. J'en ai perdu le sommeil. Je ne tenais plus en place. Mon épouse m'a trouvé plus irritable que de coutume.

Enfin, la semaine dernière, j'ai obtenu un entretien avec le ministre, et il m'a assuré que le gouvernement fédéral n'allait pas donner suite à ce projet.

Au nom de mes amis, de ma famille, de mon personnel et de mes électeurs, je tiens à remercier le ministre. Merci, monsieur le ministre, pour ce répit et la tranquillité d'esprit qu'il nous procure.

## QUESTIONS ORALES

[Français]

## LA PAUVRETÉ

**L'hon. Jean Chrétien (chef de l'opposition):** Monsieur le Président, ma question s'adresse au premier ministre suppléant. Il y a deux ans, tous les partis de cette Chambre avaient appuyé une résolution pour éliminer la pauvreté chez les enfants canadiens, et pendant deux ans, le gouvernement n'a fait aucun progrès pour améliorer cette situation terrible. Aujourd'hui, le nombre d'enfants qui vivent sous le seuil de la pauvreté au Canada est plus grand que toute la population de la Nouvelle-Écosse ou celle de la Saskatchewan. Et ces enfants, monsieur le ministre, sont l'avenir du Canada. Est-ce que le gouvernement a l'intention d'agir et de s'occuper de ce problème comme la Chambre des communes lui avait demandé il y a deux ans?

**L'hon. Benoît Bouchard (ministre de la Santé nationale et du Bien-être social):** Monsieur le Président, je pense qu'il a été rapporté récemment que je me préparais à faire une intervention majeure concernant la pauvreté en général, mais particulièrement sur le dossier des enfants. Et cela peut être vrai au niveau des enfants à risque aussi bien qu'au niveau d'autres dossiers concernant les en-